

# INFOASESORÍA

## BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

175/2017



Catálogo de publicaciones del Ministerio [mecd.gob.es](http://mecd.gob.es)  
Catálogo general de publicaciones oficiales [publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)

**Directora de la publicación:**

Guadalupe Melgosa Fernández  
Consejera de Educación en Bélgica,  
Países Bajos y Luxemburgo

**Coordinadores:**

José Ángel Piña Sánchez  
Víctor Roncel Vega

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA,  
PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO  
Bd. Bischoffsheim 39, bte.15-16, 1000 Bruselas  
+32 (0)2 223022033  
[Consejeriabelgica.be@mecd.es](mailto:Consejeriabelgica.be@mecd.es)

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la  
página web de la Consejería de Educación:

[www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-  
materiales/publicaciones.html](http://www.educacion.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html)

Imagen de portada y contraportada:

*Gare de Schaerbeek sous la neige* (@ Stéphane Mignon)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN,  
CULTURA Y DEPORTE  
Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Edita:  
Subdirección General  
de Documentación y Publicaciones

NIPO: 030-15-051-X (electrónico)

# INFOASESORIA

Diciembre 2017 - Enero 2018

## CONTENIDO

### PLAN DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA

Programa de Auxiliares de Conversación en Bélgica	4 - 5
Actividades de formación y difusión realizadas en noviembre	6 - 13
Actividades de formación y difusión previstas para diciembre y enero	14
Curso Interuniversitario EleLovaina para profesores de español	15

### INFORMACIÓN

Convocatoria de auxiliares de conversación belgas para centros educativos españoles en 2017-2018	16
Teatro en español: ASOCIACIÓN BELGO-IBERO-AMERICANA	17
Publicaciones y noticias ELE	18
SPAIN ARTS, SCIENCE & CULTURE 2018 / BELGIUM	19
Actividades del Instituto Cervantes en Bruselas	20

\* También puedes seguirnos en [Facebook](#)



## INCORPORACIÓN DE LOS AUXILIARES DE CONVERSACIÓN DEL CURSO 2017-2018

*Con el inicio del curso escolar se han incorporado los auxiliares de conversación de lengua española destinados a centros escolares ubicados a lo largo de la región francófona del país.*

*En esta ocasión han sido 15 los seleccionados según las bases de un Programa de gran importancia para la Acción Educativa en el Exterior del MECD.*

*Esta primera edición del curso académico edición se presenta la reseña enviada por Paula Caraballo Pérez*



Mi nombre es Mar Díaz Millón, tengo 22 años y soy graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada.

Soy auxiliar de conversación de lengua española en tres centros en Bélgica: Établissement de Soeurs de Notre Damme en Namur, Collège de Notre Damme de la Paix, en Erpent y Institut Sainte-Begge en Andenne.

Los tres centros se encuentran en la provincia belga de Namur, cuya capital tiene el mismo nombre. Además, Namur es también la capital de la región francófona del país, la Valonia. Trabajo con dos profesoras, Alice De Blaere en el centro de Namur, y Cécile Smiets en los centros de Erpent y Andenne.



*Collège de Notre Damme de la Paix, en Erpent*

*La actitud de los alumnos es muy positiva y tienen interés por aprender tanto la lengua como algunos aspectos culturales. Aun así, tanto las dos profesoras como yo intentamos motivarles e incrementar su interés con actividades más dinámicas y lúdicas como juegos o canciones, sin olvidar nunca la necesidad de estudiar y de prestar atención a aspectos de la lengua que suelen ser menos activos para los alumnos, como la gramática..*



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BELGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



# INCORPORACIÓN DE LOS AUXILIARES DE CONVERSACIÓN DEL CURSO 2017-2018

En Bélgica, el español es una lengua optativa que los alumnos pueden cursar en 5º y 6º de secundaria (equivalentes a 1º y 2º de bachillerato en España). En mi caso, trabajo con tres grupos de 5º, para los que el español es una lengua completamente nueva, y con tres grupos de 6º, quienes ya conocen la lengua y son capaces de hablar un poco.

En general, el nivel de conocimiento de la lengua de los alumnos se asemejaría a los niveles A1 y A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Mi forma de dar clase con alumnos suele consistir en apoyar a las profesoras. Ellas dirigen las actividades y yo me dedico a corregir la pronunciación de los alumnos y a resolver dudas de vocabulario.

Dado que llevo tan solo algunas semanas como auxiliar de conversación, mi papel hasta el momento ha sido mayoritariamente observador.

En ocasiones me hago cargo de algunas actividades en las que priman la expresión y la comprensión oral: pedirles que se presenten, que hablen de sus aficiones, que describan imágenes, hacerles preguntas sobre un texto que se haya leído en clase, etc



*Établissement de Soeurs de Notre Dame en Namur*

Esta experiencia está siendo mi primer contacto con la enseñanza y debo decir que el balance general está siendo muy positivo. Decidí solicitar esta beca porque al terminar mis estudios la posibilidad de dedicarme a la docencia se me presentaba como una posibilidad de la que no estaba completamente segura.

Sin embargo, creo que estos meses como auxiliar de conversación en Bélgica me van a ayudar a tomar una decisión más clara acerca de mi futuro profesional.



*Institute Sainte Begge*

# DIFUSIÓN DE LA OBRA DE MAX AUB EN EL BENELUX

Organiza:



## Teatro en Bélgica y Países Bajos

# De algún tiempo a esta parte

De Max Aub

Dirigida e interpretada por Esther Lázaro

Ponencia introductoria a cargo de David Becerra, crítico literario, con el título "Max Aub: del compromiso a la imaginación"



Colaboran:



13/11/2017  
Leuven  
Gante

14/11/2017  
Utrecht

15/11/2017  
Groningen

16/11/2017  
Bruselas

17/11/2017  
Lovaina



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



# DIFUSIÓN DE LA OBRA DE MAX AUB EN EL BENELUX

Galería de Imágenes de la representación en Leuven

## SINT-KWINTENSKERK DE LEUVEN, 13 DE NOVIEMBRE

Volumen 1, nº 1

Fecha del boletín



Entre alumnado y profesorado de  
ELE del CLT, más de 150  
personas asistieron a la  
representación de la obra en  
**Sint-Kwitenskerk**

CLT



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

e/e/o



Ponente  
Álvaro Sesmilo  
(Editorial Edinumen)

8/11/2017

## La enseñanza de ELE en la era 4.0 - Nuevos contextos de aprendizaje de idiomas



7220 Walferdange, Luxemburgo

*Ponente: Álvaro Sesmilo (Asesor pedagógico)*

### DESTINATARIOS

Profesorado de ELE de la enseñanza reglada de Luxemburgo

### OBJETIVOS

- Es innegable que la enseñanza-aprendizaje de lenguas ha cambiado considerablemente en los últimos años. La globalización, la tecnología, las nuevas generaciones, etc. suponen una necesidad de cambio y adaptación en todo el sistema educativo.
- Para entender mejor este fenómeno, es imprescindible revisar en qué situación se encuentran los cuatros pilares fundamentales de la educación en el siglo XXI:
  1. El perfil de los aprendientes
  2. El perfil del profesorado
  3. La metodología
  4. Los contextos de aprendizaje



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

Ponente  
**FRANCISCO CASTRO**  
(ingeniero)



## FORMACIÓN DOCENTES DE ALCE EN RED

(Continuación, 2ª jornada)

16/11/2017



### **DESTINATARIOS**

*Profesorado que imparte docencia en las ALCE y asesores técnicos con responsabilidad en el programa, que no hayan superado este curso en anteriores ediciones.*

### **OBJETIVOS**

*Familiar al profesorado de las ALCE con instrumentos y herramientas para facilitar su práctica docente en el aula, la gestión del programa “on line” y la interacción con el alumnado y su familia.*

# Excel'LANGUES 2017

(Libramont, 16, y 17/11/2017)

**réseau  
langues**

province  
de Luxembourg

*Jornada de difusión de la lengua  
española en la provincia de Luxemburgo*

*Presentación de talleres lingüísticos infantiles  
dirigidos por*

**Susana Martínez**

formadora ELE



**réseaulux**

L'audace des Luxembourgeois!



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



# JORNADA DE FORMACIÓN REALIZADA EN NOVIEMBRE

Ponente  
Pilar González Ruiz  
(Formadora ELE)

## Jornada de Formación en el CVO

DE AVONDSCHOOL.be  
ook overdag

(Ostende, 21-11-2017)



### Repertorio de actividades didácticas por niveles y competencias:

- 1. Actividades enfocadas en la pronunciación y la destreza oral.
- 2. Actividades basadas en el uso de nuevas tecnologías en el aula de ELE.
- 3. Actividades dirigidas a integrar la cultura y la actualidad hispanohablante en el currículo.
- 4. Actividades orientadas a mejorar la comprensión lectora.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

# JORNADA DE FORMACIÓN REALIZADA EN NOVIEMBRE



Haute Ecole de la Province de Liège



24/11/2017

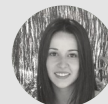
## Recursos en la red para el profesorado de ELE



### Desarrollo de la jornada

#### Presentaciones y Bienvenida

9:30-10:30 Ponencia/Taller:

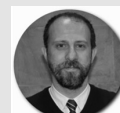


*Dilo en español: uso y abuso del inglés (de los negocios) en la red*  
Clara Miguélez Sotillo

10:30-11:00 Pausa café

Exposición de oferta lingüística

11:00-13:00 Taller 1:



*Creación de materiales online para la evaluación en el Aula de ELE*  
Jorge Martín Peribáñez

13:00-14:00 Degustación de productos gastronómicos de la comunidad de Castilla y León

14:00-16:00 Taller 2:



*Las herramientas y recursos digitales en la enseñanza de ELE*  
Alfredo Pérez Berciano

16:00-16:30 Comunicaciones  
*Propuestas innovadoras en el Aula de ELE*

16:30-17:00 *Certificación, Evaluación y sorteo de 6 estancias lingüísticas en la ciudad de Salamanca.*



EMBAJADA DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

Ponente  
Begoña García Migura  
(Formadora ELE, UCL)

## FORMACIÓN DOCENTES DE ALCE EN RED

30/11/2017



### DESTINATARIOS

*Profesorado que imparte docencia en las ALCE.*

### OBJETIVOS

1. Identificar mecanismos que intervienen en la escritura en una L1 y en una L2 e implementar estrategias para la mejora de la escritura en el alumnado de las ALCES.
2. Practicar distintos modelos de actividades de expresión escrita que cubran una amplia gama de contenidos lingüísticos y textuales, así como técnicas de escritura, para ilustrar a través de ellas, los distintos enfoques desde los que podemos abordar la enseñanza de la expresión escrita .
3. Diseñar actividades de expresión escrita efectivas y motivadoras haciendo de la integración de los elementos (inter)culturales propios del currículum de las ALCES— la materia prima con la que escribir.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



## JORNADAS DE DIFUSIÓN Y FORMACIÓN PREVISTAS PARA DICIEMBRE 2017 Y PRINCIPIOS DE 2018

*Presencia de la  
Consejería de Educación  
en la feria de Luxemburgo*

*9 y 10 /11/17*



*Imágenes de la feria*



### CALENDARIO DE ACTIVIDADES FORMATIVAS PREVISTAS (Diciembre – Enero)

- 02 /12/2017  
*II Jornada BrusELE*
- 13/12/217  
*Formación didáctica  
Universidad de Lieja*
- 13/12/2018  
*Talleres ELE en Hasselt*
- 01/02/2018  
*Formación profesorado  
CEFOC, Bruselas*

TODA LA INFORMACIÓN EN:

<http://www.mecd.gob.es/belgica/portda>



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

# CERTIFICADO INTERUNIVERSITARIO EN ELE: ELELOVAINA 2018

<https://sites.uclouvain.be/elelovaina>



## ELE Lovaina 2018



KU LEUVEN



Certificado interuniversitario en Didáctica del español como lengua extranjera

20 créditos

**26.01.18**

Taller inaugural

**Olga Esteve**  
Universitat Pompeu Fabra

Módulo 1

**FEBRERO**

**FUNDAMENTOS CURRICULARES**  
Kris Buyse  
Katholieke Universiteit Leuven

Luis Jara  
Academia Isla Salamanca

TALLER 16

**06.07.18**

Taller de clausura

**Daniel Cassany**  
Universitat Pompeu Fabra

Módulo 2

**MARZO**

**LAS TIC EN LA ENSEÑANZA**  
Héctor Ríos  
Università degli studi di Cagliari

Fernando Trujillo  
Universidad de Granada

TALLER 16

Módulo 3

**MAYO**

**DIDÁCTICA DE COMPONENTES**  
Lourdes Miquel Escuelas Oficiales de Idiomas  
Lola Chamorro Universidad de Granada

Susana Llorián  
Universidad Complutense de Madrid

TALLER 18

Módulo 4

**JUNIO**

**METODOLOGÍA**  
Paula Lorente Université catholique de Louvain  
Vicenta González Universidad de Granada

Begoña Montmany  
International House Barcelona  
Universitat de Barcelona

TALLER 22

Módulos transversales

**Prácticas de observación**  
Begoña García  
Université catholique de Louvain

**ePortfolio**  
Helena Legaz  
Instituto Cervantes  
Université catholique de Louvain  
Universiteit Gent



9 FEBRERO, 21 ABRIL, 15 JUNIO

@ELElovaina

elelovaina

ELE Lovaina

<https://sites.uclouvain.be/elelovaina>



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



# CONVOCATORIA DE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN BELGAS EN CENTROS EDUCATIVOS ESPAÑOLES EN 2017-2018

Cada año **Wallonie-Bruxelles International (WBI)** —en colaboración con la **Consejería de Educación de la Embajada de España**— selecciona a una veintena de candidatos para ocupar puestos de auxiliares de conversación de lengua francesa en escuelas españolas (primaria, secundaria e idiomas).

No hay límite de edad. El plazo para presentar las candidaturas acaba el próximo **31 de diciembre**.

## Enlace de la convocatoria:

<http://www.wbi.be/fr/services/service/devenir-auxiliaire-conversation-langue-francaise-letranger-wbi#.WiFjgEria70>

## Responsable en WBI:

[WERY Marie-Sophie](#)

## Devenir auxiliaire de conversation en langue française à l'étranger (WBI)

### Objectif de l'aide:

Les auxiliaires de conversation en langue française sélectionné(e)s par WBI sont appelé(e)s à soutenir l'enseignement du français avec les professeurs locaux (voir le niveau d'enseignement en fonction du pays de destination dans le formulaire de candidature). Ils consacrent en général douze à seize heures par semaine à l'enseignement de leur propre langue ou, dans certains cas, d'une matière en français.

### Critères de recevabilité:

- Locuteur(ice)s francophones natif(ve)s ou, à défaut, possédant une connaissance approfondie de la langue française (niveau C2+) ;
- Résident(e)s belges depuis au moins 1 an ;
- Agé(e)s de moins de 30 ans au moment de l'introduction de la candidature, à l'exception du Royaume-Uni (pas de limite d'âge) ;
- Diplômé(e)s :

- d'une institution d'enseignement supérieur organisée ou subventionnée par la Fédération Wallonie-Bruxelles (Bac ou Master) ou étudiant(e)s ayant réussi au moins deux années d'études (attestation de fréquentation) ;

- pour les Pays-Bas : les Certificats, Bac, Master en FLE ainsi que les diplômes pédagogiques sont les plus recherchés mais néanmoins pas requis ;

- pour l'Allemagne : les diplômes en langue allemande (même en mineure) sont requis ;

- Possédant de bonnes connaissances de la langue du pays d'accueil au moment du dépôt de la candidature (voir le niveau minimum requis en fonction du pays de destination) ;
- Possédant une expérience préalable dans l'enseignement (critère variable en fonction du pays de destination).

### Pays concernés:

- Allemagne, Espagne, Italie (statut de boursier) ;
- Autriche, Pays-Bas, Royaume-Uni (statut de travailleur).



## ACTIVIDADES A.B.I.A EN AMBERES



### LA ASOCIACIÓN BELGO-IBERO-AMERICANA

ANTWERPEN - OCTUBRE, 2017 - Afgiftekantoor Edegem 1

Anuncia actividades para el mes de **DICIEMBRE**

**TOC TOC**  
LAURENT BAFFIE  
TEATRO EN ESPAÑOL POR LOS AMIGOS DE TALÍA

<b>FUNCIONES:</b>	<b>LUGAR:</b>	<b>ENTRADAS:</b>
Lunes, 11 de diciembre de 2017 a las 19.00 h	VUB Pleinlaan 2 1050 Bruselas Aula QC	GRATIS

LETTEREN & WUSSEGEERTE yivoorde strombeek grimbergen talen en cultuur BRUSSELS EDUCATION CENTER CVO

MADRID BUENOS AIRES LIMA BOGOTÁ MÉXICO AMBERES



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

## PUBLICACIONES RED ELE

### BIBLIOTECA VIRTUAL redELE

Ministerio  
de Educación, Cultura  
y Deporte

17/2016



El portal redELE (red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera) es un servicio público del Ministerio de Educación de España destinado a los profesionales de la enseñanza del español como lengua extranjera de todo el mundo; redELE es una iniciativa abierta a la participación de todas las personas interesadas en la enseñanza y difusión del español. Incluye:

**La revista redELE** para artículos sobre didáctica del Español Lengua Extranjera, reflexiones sobre experiencias didácticas en el aula de ELE, materiales didácticos, actas de congresos, etc.

**La Biblioteca** para memorias de master y doctorado, trabajos de investigación y tesinas. Esta sección permanece como repositorio de todo lo publicado hasta diciembre de 2016. Se anima a los autores de trabajos de fin de máster o tesis a que propongan artículos con los aspectos más importantes de sus investigaciones a la revista redELE, siguiendo sus normas de publicación.

Además, el portal redELE permite acceder a las listas de correos, las publicaciones y las actividades de formación de las Consejerías de Educación en el extranjero.

## CURSOS INTERNACIONALES ELE

S  
A  
L  
A  
M  
A  
N  
C  
A



**CURSOS  
Internacionales**

Toda la info en:

[https://cursosinternacionales.usal.es/es/  
formación-de-profesores-de-español](https://cursosinternacionales.usal.es/es/formación-de-profesores-de-español)

**TALLER DE FORMACIÓN  
DE PROFESORES DE E/LE**



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

## SPAIN ARTS, SCIENCE & CULTURE 2018 / BELGIUM



### SPAIN arts, science & culture 2018 / Belgium

Guichet ouvert

Open loket

Ventanilla abierta

La Consejería Cultural y Científica de la Embajada de España en Bélgica abre un plazo para presentar proyectos de colaboración cultural y científica entre España y Bélgica, que se ejecuten en Bélgica durante el año 2018, ofreciendo diferentes modalidades de apoyo y patrocinio. Puedes participar hasta el 4 de diciembre.

**VENTANILLA ABIERTA: HASTA EL 04/12**

*Toda la información en...*

<https://goo.gl/s7XuB3>

Le Service Culturel et Scientifique de l'Ambassade d'Espagne a ouvert un guichet pour présenter des projets de collaboration culturelle et scientifique entre l'Espagne et la Belgique qui aient lieu en Belgique le long de l'année 2018, en offrant diverses modalités d'appui et de partenariat. Vous avez jusqu'au 4 décembre pour participer!

**GUICHET OUVERT: J-19**

De Afdeling Cultuur en Wetenschap van de Ambassade van Spanje in België heeft een nieuwe inlevertermijn bepaald voor culturele en wetenschappelijke samenwerkingsprojecten tussen Spanje en België die in België plaatsvinden in 2018. Jullie kunnen t.e.m. 4 december deelnemen.

**OPEN LOKET: D-19 04/12**



The cultural and scientific department of the Spanish Embassy in Belgium invites eligible persons and institutions to present proposals for cultural and scientific collaboration ideas and projects between Spain and Belgium taking place in Belgium during the year 2018, for which different types of support and partnership are offered. You can participate until 4 December.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



## ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE BRUSELAS



### CINE

#### Fecha

21/12/2017

Styx (Bruselas)  
Rue de l'Arbre Bénit 72  
1050 Ixelles Bruselas



### Literatura Club de lectura

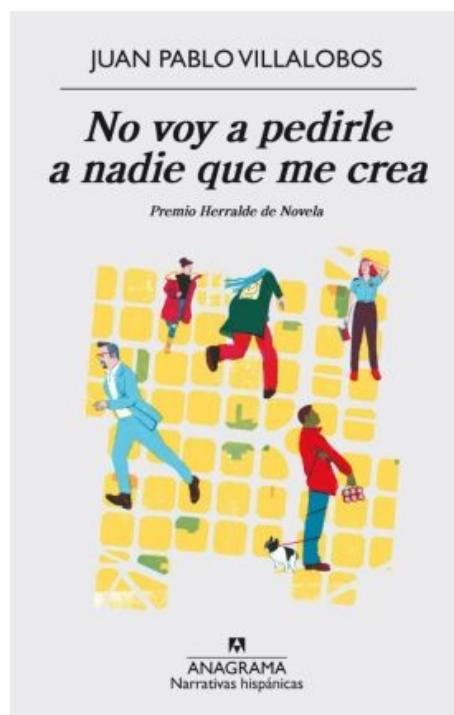
Lunes, 11 Diciembre, 2017

*No voy a pedirle a nadie que me crea*, de Juan Pablo Villalobos

“«No voy a pedirle a nadie que me crea», nos advierten con frecuencia los distintos narradores y personajes de esta historia, en la que lo corriente se transforma en un delirio sin que uno sepa muy bien cómo, en la que lo raro acaba siendo normal...”

Una nueva aventura narrativa del genial escritor Juan Pablo Villalobos, que ha sido galardonada con el Premio Herralde 2016.

Modera: Hugo Rodríguez



## PRÓXIMAS ACTIVIDADES

### Instituto Cervantes

Avenue Louise 140  
B-1050 Bruselas



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

# INFOASESORÍA DICIEMBRE 2017

## ANUNCIOS EN INFOASESORÍA

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad que esté relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Bélgica y Luxemburgo mándenos un correo con la información resumida.

Para consultar el  
Infoboletín de  
Países Bajos  
pinche [aquí](#)

## Suscripción

Para recibir el boletín *Infoasesoría* se tiene que dar de alta ("Alta en el servicio") y suscribirse a la lista de *Infoasesoría* en

[www.educacion.gob.es/listascorreo](http://www.educacion.gob.es/listascorreo)

Puede gestionar su suscripción en la misma dirección.

\* También puedes seguirnos en [Facebook](#)

<http://www.mecd.gob.es/belgica>

[asesoriabelgica.be@mecd.es](mailto:asesoriabelgica.be@mecd.es)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

BLVD, BISCHOFFSHEIM, 39, 15  
B1000 BRUSELAS  
TEL: (+32) (0)22232033

